

SAÏD BEN SAÏD
PRÉSENTE

JODIE
FOSTER

KATE
WINSLET

CHRISTOPH
WALTZ

JOHN C.
REILLY



CARNAGE

ADAPTÉ DE LA PIÈCE "LE DIEU DU CARNAGE" DE **YASMINA REZA**

UN FILM DE
ROMAN POLANSKI

PHOTOGRAPHY BY PASCAL MARTINOT © 2011 UNIVERSAL PICTURES. ALL RIGHTS RESERVED. UNIVERSAL PICTURES

DISTRIBUTION

Wild Bunch Distribution
99, rue de la Verrerie - 75004 Paris
Tél. : 01 53 10 42 50
Fax : 01 53 10 42 69
distribution@wildbunch.eu

RELATIONS PRESSE

Jean-Pierre VINCENT / Virginie PICAT
12, rue Paul Baudry - 75008 Paris
Tél. : 01 42 25 23 80
jpvpresse@gmail.com


MOSTRA INTERNAZIONALE
D'ARTE CINEMATOGRAFICA
la Biennale di Venezia 2011
Venezia 68 - Competition

SAÏD BEN SAÏD
PRÉSENTE

NY20
FF11
THE 49TH NEW YORK
FILM FESTIVAL
SEPTEMBER 26 - OCTOBER 24, 2011

UN FILM DE

ROMAN POLANSKI

JODIE
FOSTER

KATE
WINSLET

CHRISTOPH
WALTZ

JOHN C.
REILLY

CARNAGE

D'APRÈS LA PIÈCE "LE DIEU DU CARNAGE" DE **YASMINA REZA**

SCÉNARIO DE **YASMINA REZA** ET **ROMAN POLANSKI**

DURÉE : 1H20

SORTIE : 7 DÉCEMBRE

France / Allemagne / Pologne / Espagne - Image : Scope - Son : Dolby SRD

Visuels, photos et dossier de presse téléchargeables sur
www.carnage-lefilm.com



SYNOPSIS

Dans un jardin public, deux enfants de 11 ans se bagarrent et se blessent. Les parents de la « victime » demandent à s'expliquer avec les parents du « coupable ». Rapidement, les échanges cordiaux cèdent le pas à l'affrontement. Où s'arrêtera le carnage ?

NOTES DE PRODUCTION

Mettant face-à-face deux familles après une bagarre entre leurs enfants, **Carnage** offre un regard caustique sur les contradictions et les préjugés de quatre adultes de la bonne bourgeoisie américaine.

Saluée par la critique et le public, la pièce **Le Dieu du Carnage**, créée en 2006, s'est jouée à guichets fermés à Paris, Londres et Broadway, et a remporté de nombreux prix, dont un Laurence Olivier et un Tony Award.

Lorsque Roman Polanski a découvert la pièce de Yasmina Reza, il s'est dit qu'elle pourrait donner lieu à un film passionnant : « Le ton de la pièce est hilarant et le rythme très rapide. Ce qui m'a particulièrement intéressé c'est l'unité de temps et de lieu ».

Le cinéaste a proposé à Yasmina Reza de coécrire l'adaptation avec lui. Si l'action de la pièce se déroulait au départ à Paris, elle a été transposée à New-York lorsqu'elle a été montée à Broadway en 2009. C'est à Brooklyn que Polanski choisit de situer l'action du film : « L'esprit de la pièce m'a semblé plus américain que français et Brooklyn un lieu de résidence très vraisemblable pour une famille libérale ».

Le réalisateur souhaitait également rester fidèle à l'unité de lieu et de temps de la pièce malgré les contraintes que cela impliquait. « C'est un vrai défi de tourner un film en temps réel, sans la moindre ellipse », explique Polanski. « Depuis mon enfance j'ai toujours pris plus de plaisir à voir des films qui se déroulaient dans un seul décor plutôt que des films d'action. J'aime la sensation d'être proche des personnages, comme ce que l'on peut ressentir devant une peinture de Van Eyck quand l'artiste donne au spectateur la sensation d'être dans la pièce. J'ai déjà fait des films dans un espace confiné mais jamais de façon aussi rigoureuse et ce fut donc pour moi une toute nouvelle expérience ».

Polanski s'est ensuite attaché à choisir ses acteurs : Kate Winslet et Christoph Waltz, dans les rôles de Nancy et Alan Cowan, et Jodie Foster et John C. Reilly, pour ceux de Penelope et Michael Longstreet. Les quatre acteurs ont dû être sur le plateau tous les jours durant toute la durée du tournage car ils étaient tous présents dans chaque scène. « Pour que le film fonctionne il fallait que les acteurs puissent cohabiter ensemble » déclare Polanski. « Ce fut une chance énorme que les quatre travaillent en complète harmonie. C'est loin d'être le cas sur tous les tournages ».

Pour Kate Winslet, Nancy Cowan « est une mère de famille qui travaille énormément, mais qui culpabilise en permanence parce qu'elle ne consacre pas assez de temps à son enfant. Ce qui ne l'empêche pas d'avoir des idées bien

arrêtées sur la maternité et le rôle des parents. Bien qu'elle aime son fils, elle ne sait pas toujours très bien de quoi elle parle ».

Pour la comédienne, le succès de la pièce tient au fait qu'elle aborde des thèmes universels avec humour. « La pièce offre un éclairage formidable sur notre monde », dit-elle. « Elle parle de la difficulté du rôle des parents, de l'éducation des enfants, et de la complexité des rapports de couple. Et le fait que Yasmina Reza en ait fait une comédie est encore plus enrichissant et éclairant pour les spectateurs. Quelle que soit la langue que nous parlons, quel que soit le pays où nous vivons et quelle que soit notre situation personnelle, nous avons tous, d'une manière ou d'une autre, su faire preuve d'autodérision et rire de la condition humaine ».

Elle a également apprécié la peinture sans concession d'une société moderne dominée par la technologie : « La pièce montre bien qu'il est facile de s'extraire de sa propre réalité », reprend-elle. « Comme si on avait besoin de notre 'dose' pour combler les failles de nos rapports avec les autres. On est accros à nos SMS, et on est suspendus au 'bip' des messages qui arrivent sur notre portable. On s'est tous habitués à ces comportements et à ces modes relationnels qui passent par une communication non verbale ».

Kate Winslet a été emballée par la richesse du scénario : « Ce que j'ai trouvé fascinant, c'est qu'il passe sans cesse d'un sujet à l'autre », dit-elle. « C'est ce que j'aime dans cette histoire, à la fois réaliste et imprévisible. On a l'impression que le film prend une direction et, très rapidement, il en change sans prévenir ! »

Jodie Foster, qui incarne Penelope Longstreet, a été intéressée par les thèmes abordés dans le scénario : « Bien que le ton soit satirique et parfois loufoque, les relations entre les personnages s'appuient sur une véritable psychologie et sur d'authentiques rapports familiaux, et c'est cette mosaïque de trajectoires humaines que je trouve incroyable : c'est fascinant de les voir s'entre-déchirer, perdre toute retenue. Nous sommes tous monstrueux d'une certaine manière, et si on l'admettait, on s'en porterait sans doute mieux ».

« La question de la morale est intéressante », poursuit l'actrice. « Quatre adultes cherchent à savoir quelle est la position la plus juste à adopter, et peu à peu, ils révèlent leur vrai visage. Ils deviennent de plus en plus monstrueux, et je pense que c'est ce qui fait rire. Ce sont des gens bien élevés, issus de la bonne bourgeoisie, qui vivent dans des quartiers chics – et on pourrait croire qu'ils se comportent de manière civilisée. Or c'est tout le contraire qui se passe ».

A propos de son personnage elle ajoute : « Elle est sans cesse dans le politiquement correct et elle prend tout au tragique », confie-t-elle. « Ses rapports aux autres sont d'une grande complexité. C'est une femme rigide qui est consternée par ce couple qu'elle a invité chez elle et qui – pense-t-elle – ne semble pas se préoccuper des malheurs du monde ».

La langue a également séduit la comédienne, fascinée par la manière dont les personnages se révèlent à travers leurs propos. « Penelope répète constamment *'C'est écœurant'* ou bien *'Ça m'écœure'*. Le dégoût est, chez elle, comme une obsession. Et Nancy passe son temps à dire *'Naturellement'*, alors qu'elle est la personne la moins naturelle qui soit. Michael, lui, est le genre de type qui répète, *'On ne pourrait pas arrêter de se tirer dans les pattes ?'*, ou encore *'Pourquoi est-ce qu'on doit aborder les sujets qui fâchent ?'* ».

Kate Winslet, elle aussi, était enthousiaste à l'idée de se frotter à un texte d'une grande richesse. « Les personnages utilisent des termes extrêmement violents pour exprimer leurs émotions ou leur interprétation de ce que pensent les autres. Et aucun n'assume ce qu'il ou elle peut dire ».

John C. Reilly campe Michael Longstreet, représentant en articles ménagers. « Michael s'efforce d'être tout sourire mais, au bout du compte, il n'en peut plus et explose. C'était un personnage stimulant à jouer. Ce qui est formidable dans l'écriture de Yasmina Reza, c'est qu'au moment où on croit qu'elle va conclure le récit, l'un des personnages intervient pour dire *'Je ne suis pas prêt à partir, j'ai encore ça à dire etc.'* Et c'est ce qui provoque cette tempête qui finit par éclater à la fin. C'est un portrait dévastateur des parents américains ».

Jodie Foster ajoute : « Même si le ton est parfois déjanté, il fallait que les situations soient ancrées dans la réalité. L'humour provient de situations vraisemblables, alors même qu'on est dans l'outrance. Par exemple, la scène où Penelope parle de l'Afrique est irrésistible parce qu'on la voit s'effondrer tout en disant ce qu'elle pense. C'est sa sincérité même qui est drôle. Quant à Alan, c'est son insensibilité absolue qui fait rire ».

Polanski a organisé deux semaines de répétitions intensives afin que les acteurs puissent apprendre à se connaître et cerner le ton du film qui oscille entre la satire, la comédie et le drame.

« J'ai toujours aimé les répétitions », souligne Kate Winslet. « C'est un tel luxe et un tel plaisir. Mais je pense qu'aucun de nous ne s'attendait à ce que Roman nous fasse apprendre le scénario tout entier par cœur, du début à la fin, comme une pièce de théâtre. J'ai trouvé très stimulant qu'on puisse jouer le texte à l'avance parce qu'une fois qu'on s'est retrouvés sur le plateau, on a pu facilement trouver nos marques. Cela a été très utile pour nous, mais aussi pour Roman car cela lui a permis de construire sa mise en scène ».

« Les répétitions m'ont permis de lancer plusieurs idées et de trouver le ton juste pour mes dialogues », souligne Reilly. « Cela nous a aussi permis de trouver le rythme des rapports entre les personnages dans l'espace exigu du décor. Nous avons échangé pas mal d'idées, notamment en ce qui concerne les dialogues. Roman traduisait le texte français d'origine, et il nous expliquait comment on prononcerait telle ou telle réplique en français, et on lui proposait des tournures typiquement américaines. Le fait qu'il n'y ait aucune question

d'ego entre nous nous a permis d'être francs et directs dans tous nos échanges ». « C'est une grande chance d'être dirigés par un réalisateur qui a aussi été comédien », ajoute John C. Reilly, « non seulement parce qu'il comprend mieux les comédiens, mais parce qu'il sait à quel moment tourner le plan. Du coup, il était aussi intéressé que nous par les répétitions, et par les réactions et le comportement des acteurs. Quand on répétait, il nous demandait constamment pourquoi on allait dans telle ou telle direction ».

« Je pense que Roman s'est bien amusé », confie Jodie Foster. « C'est pendant les répétitions que Roman a défini sa direction d'acteurs et, du coup, quand le tournage a commencé, il s'est surtout concentré sur les mouvements de caméra et les angles de prise de vue et il avait, ponctuellement, quelques indications à nous donner. Roman maîtrise parfaitement la technique, son style est d'une parfaite précision et sa méthode est très rigoureuse : c'est lui qui établit les marques au sol, qui pose sa caméra et qui est au viseur – je n'ai vu personne faire ça depuis une vingtaine d'années ».

Christoph Waltz ajoute : « Les répétitions étaient indispensables pour ce film. Elles n'étaient pas seulement destinées à ce qu'on apprenne à se connaître, mais aussi à nous donner le temps de tenter des choses, d'expérimenter des pistes, et d'écarter ce qui ne nous correspondait pas. Sur la plupart des tournages, on n'a pas le luxe de prendre ce temps-là ».

« Mais c'est le tournage en temps réel qui a été le plus grand défi », ajoute Jodie Foster. « Quels que soient les raccords et les transitions d'une scène à l'autre, ils ne peuvent pas se passer hors champ, mais doivent avoir lieu devant la caméra. La pièce est tellement bien écrite qu'il n'a pas été difficile de passer d'un état émotionnel à l'autre. Quand on tourne un film avec seulement quatre personnages, une proximité se noue entre les acteurs qu'on ne pourrait pas obtenir autrement. Je n'ai jamais connu une telle solidarité entre comédiens sur un plateau ».

Réputé pour la qualité de sa mise en scène, Roman Polanski a réuni une équipe de techniciens de haut vol, comme le directeur de la photographie Pawel Edelman, le chef-décorateur Dean Tavoularis et la chef-costumière Milena Canonero.

Le décor était un élément aussi important que le casting. Construit dans les studios de Bry-sur-Marne, en région parisienne, le décor a été conçu par Dean Tavoularis, surtout connu pour ses collaborations avec Francis Ford Coppola (**Le Parrain**, **Conversation Secrète** et **Apocalypse Now**).

Le chef-décorateur a imaginé un aménagement de l'espace aussi réaliste que possible, afin qu'on puisse passer d'une pièce à l'autre, ou observer ce qui se passe dans la pièce située de l'autre côté du couloir, exactement comme dans un véritable appartement. Il a également conçu ce dernier comme un élément-clé de la narration.

Dean Tavoularis, qui a collaboré avec Roman Polanski sur **La Neuvième Porte**, n'avait jamais conçu un décor unique mettant face à face quatre personnages. « Je travaille toujours énormément les détails d'un décor car on ne sait pas à l'avance ce que le metteur en scène compte y filmer : verra-t-on à l'image l'intérieur d'un placard ou d'un tiroir ? On a fait venir des produits alimentaires et d'autres types d'articles de New York pour que l'appartement ait l'air aussi authentique que possible. J'étais certain qu'on ne verrait pas tout à l'image, mais j'ai quand même peaufiné le décor pour les acteurs. C'était d'autant plus important qu'ils se retrouvaient sur le même plateau pendant toute la durée du film ».

Ses efforts n'ont pas été vains. « Quand j'ai vu le décor », explique John C. Reilly, « j'ai eu le sentiment qu'on m'avait vraiment facilité le travail. En général, au cinéma, la caméra ne filme que ce que le spectateur est censé voir, et il n'y a donc qu'une moitié de décor de construit, ou bien, si vous ouvrez un livre, les pages sont blanches... On utilise énormément d'artifices. Mais le décor de Dean était riche de mille détails. La cuisine était presque en état de fonctionnement. Cela nous a vraiment permis de nous croire dans un appartement de Brooklyn ».

En retravaillant avec Polanski, Dean Tavoularis a retrouvé un metteur en scène qui maîtrise totalement son art. « Roman connaît parfaitement tous les aspects de la mise en scène, des décors aux effets visuels. Il sait exactement comment régler un problème. Il va droit au but et ne perd pas de temps dans les détails inutiles ».



DEVANT LA CAMÉRA

JODIE FOSTER - PENELOPE LONGSTREET

Jodie Foster a remporté deux Oscars pour son interprétation d'une victime de viol dans **Les Accusés** et de l'agent spécial Clarice Starling dans **Le Silence des agneaux**.

Elle a décroché sa première citation à l'Oscar pour son rôle dans **Taxi Driver** de Martin Scorsese. Elle est aussi la seule comédienne américaine à avoir remporté deux BAFTA, l'un au titre de la meilleure actrice (**Taxi Driver**) et l'autre à celui du meilleur espoir (**Bugsy Malone** d'Alan Parker).

Récemment, Jodie Foster a été à l'affiche de **L'île de Nim**, avec Gerard Butler et **A Vif** de Neil Jordan, qui lui a valu une nomination au Golden Globe.

Au total, l'actrice compte une quarantaine de longs métrages à son actif, comme **Inside Man** de Spike Lee, avec Denzel Washington et Clive Owen, **Un Long Dimanche de Fiançailles** de Jean-Pierre Jeunet, **Panic Room** de David Fincher, **Contact** de Robert Zemeckis, **Nell** de Michael Apted, qui lui a valu une citation à l'Oscar, **Maverick** de Richard Donner, **Ombres et Brouillard** de Woody Allen...

Elle a fait ses débuts à l'âge de 3 ans dans une publicité pour Coppertone. Puis, elle s'est régulièrement produite dans des séries télévisées, comme **Mayberry RFD**, **The Courtship of Eddie's Father**, **My Three Sons** et **Paper Moon**. Elle décroche son premier rôle au cinéma avec **Napoleon et Samantha** à l'âge de 8 ans.

Mais c'est grâce à **Alice n'est plus ici** (1974) et surtout **Taxi Driver** (1976), qu'elle s'impose auprès du public et de la critique. Pour la seule année 1976, elle est à l'affiche de trois autres films : **Bugsy Malone**, **Echoes of a Summer**, et **La Petite Fille au bout du Chemin**, tous sélectionnés au Festival de Cannes.

Par ailleurs, Jodie Foster est une réalisatrice confirmée. En 1991, elle tourne son premier long métrage, **Le Petit Homme**. Quatre ans plus tard, elle réalise **Un Week-end en Famille**, avec Holly Hunter, Anne Bancroft et Robert Downey Jr. Cette année, elle a signé et interprété **Le Complexe du Castor**, avec Mel Gibson et Anton Yelchin.

En 1992, elle a fondé Egg Pictures, qui a produit **Nell**, **Un Week-end en Famille**, le téléfilm **The Baby Dance**, qui a reçu quatre citations à l'Emmy

et trois autres au Golden Globe, et **Waking the Dead**, avec Billy Crudup et Jennifer Connelly. En 1996, Egg a distribué **La Haine** de Mathieu Kassovitz aux États-Unis. La société a récemment produit **The Dangerous Lives of Altar Boys**.

KATE WINSLET - NANCY COWAN

En une dizaine d'années, Kate Winslet a incarné des personnages inoubliables. Elle compte à son actif des succès critiques et commerciaux, et a remporté des prix prestigieux, qui font d'elle l'une des meilleures actrices de sa génération. Elle a récemment obtenu l'Oscar pour son interprétation dans **The Reader** (2008) de Stephen Daldry, d'après le best-seller de Bernhard Schlink. Elle a enchaîné avec **Les Noces Rebelles** de Sam Mendes, d'après l'ouvrage de Richard Yates, dans lequel elle retrouvait plus de dix ans après son partenaire de **Titanic**, Leonardo Di Caprio. Le rôle lui a valu un Golden Globe. On la retrouvera bientôt dans **Contagion** de Steven Soderbergh, avec Matt Damon et Gwyneth Paltrow.

Elle a dernièrement tourné dans la mini-série **Mildred Pierce** de Todd Haynes, d'après le roman de James Cain, pour laquelle elle a remporté un Emmy.

Élevée dans une famille de comédiens britanniques, elle fait ses premiers pas à la télévision alors qu'elle n'a que 13 ans. Quatre ans plus tard, elle enchaîne avec **Créatures Célestes** de Peter Jackson, puis **Raisons et Sentiments** d'Ang Lee, en 1995, qui la révèle au grand public.

Suivent les très remarquables **Jude** de Michael Winterbottom et **Hamlet** de Kenneth Branagh, avant la consécration planétaire dans le rôle de Rose, la jeune héroïne de **Titanic** de James Cameron. En plus du succès historique remporté par le film, Winslet y décroche une deuxième nomination à l'Oscar de la Meilleure Actrice. À 22 ans, elle est la plus jeune comédienne ayant jamais reçu deux nominations de la prestigieuse académie.

En 1997, elle se produit dans **Marrakech Express** de Gillies McKinnon et, un an plus tard, dans **Holy Smoke** de Jane Campion, avec Harvey Keitel. On la retrouve ensuite dans **Quills - La Plume et le Sang** de Philip Kaufman, dont elle partage la vedette avec Geoffrey Rush, Joaquin Phoenix et Michael Caine.

En 2001, elle est à l'affiche d'**Iris** de Richard Eyre, où son interprétation de l'écrivain Iris Murdoch lui vaut une nouvelle citation à l'Oscar et au Golden Globe. Puis, elle tourne dans **Enigma** de Michael Apted et **La Vie de David Gale** d'Alan Parker, avec Kevin Spacey. À New York, elle tourne dans **Eternal Sunshine of the Spotless Mind** de Michel Gondry, le rôle lui permet d'être nommée, une fois encore, à l'Oscar, au Golden Globe et au BAFTA. Puis, elle donne la réplique

à Johnny Depp dans **Neverland** de Marc Forster.

En 2006, est la vedette des **Fous du Roi** de Steven Zallian, avec Sean Penn et Jude Law. Elle prête sa voix à **Souris City**, avant de partager l'affiche de **The Holiday** avec Cameron Diaz, Jude Law, et Jack Black. Elle décroche sa cinquième citation à l'Oscar pour son interprétation de Sarah Pierce dans **Little Children** de Todd Fields, avec Jennifer Connelly.

CHRISTOPH WALTZ - ALAN COWAN

Christoph Waltz a remporté l'Oscar, le Golden Globe, le BAFTA et le prix d'interprétation du Festival de Cannes pour son interprétation du colonel nazi Hans Landa dans **Inglourious Basterds** de Quentin Tarantino.

Il tournera prochainement dans **Django Unchained**, également sous la direction de Tarantino, avec Jamie Foxx, Leonardo DiCaprio et Samuel L. Jackson.

On le retrouvera bientôt dans **Les Trois Mousquetaires** de Paul W.S. Anderson, où il incarne le cardinal Richelieu et donne la réplique à Milla Jovovich, Orlando Bloom, Matthew Macfadyen, Mads Mikkelsen et Juno Temple.

On l'a vu récemment dans **De l'Eau pour les Éléphants** de Francis Lawrence, avec Reese Witherspoon et Robert Pattinson, et **The Green Hornet** de Michel Gondry, avec Seth Rogen et Cameron Diaz.

En trente ans de carrière, il s'est également produit sur scène, au cinéma et à la télévision.

JOHN C. REILLY - MICHAEL LONGSTREET

Aussi à l'aise dans la comédie que le drame, John C. Reilly a été cité à l'Oscar et au Golden Globe pour son interprétation d'Amos Hart dans **Chicago** de Rob Marshall. La même année, il est à l'affiche de **Gangs of New York** de Martin Scorsese et de **The Hours** de Stephen Daldry.

On l'a vu récemment dans **Frangins malgré Eux** d'Adam McKay, avec Will Ferrell, **Cyrus** de Jay et Mark Duplass, avec Marisa Tomei, et **We Need to Talk about Kevin** de Lynne Ramsay, avec Tilda Swinton.

On le retrouvera bientôt dans **The Dictator** de Larry Charles, avec Sacha Baron Cohen et Ben Kingsley, et **Hunger Games** de Gary Ross, avec Jennifer Lawrence.

Il décroche son premier rôle dans **Outrages** de Brian De Palma, puis enchaîne

avec **Jours de Tonnerre** de Tony Scott, **Les Anges de la Nuit** de Phil Joanou, **Ombres et Brouillard** de Woody Allen, **Gilbert Grape** de Lasse Hallström, **Georgia** d'Ulu Grosbard, **La Ligne Rouge** de Terrence Malick, **Aviator** de Martin Scorsese, **Dark Water** de Walter Salles, **Hard Eight**, **Boogie Nights** et **Magnolia** de Paul Thomas Anderson.

Originaire de Chicago, il a étudié l'art dramatique à la Goodman School of Drama et en 2000, il se produit à Broadway dans **True West** de Sam Shepard, avec Philip Seymour Hoffman.

En 2005, il monte de nouveau sur les planches, dans **Un tramway nommé Désir** de Tennessee Williams, avec Natasha Richardson. On l'a également vu dans **Othello**, **Les Raisins de la Colère** et **Le Roi se Meurt** de Ionesco.

DERRIÈRE LA CAMÉRA

ROMAN POLANSKI - RÉALISATEUR, COSCÉNARISTE ET COPRODUCTEUR

Né à Paris de parents polonais le 18 août 1933, Roman Polanski a grandi en Pologne. Alors qu'il a trois ans, sa famille s'installe à Cracovie. En 1941, son père est déporté au camp de travail de Mathausen en Autriche, et sa mère à Auschwitz, dont elle ne reviendra pas. Roman Polanski est successivement recueilli dans plusieurs familles polonaises. Il retrouve son père après la guerre et fait ses débuts d'acteur à 14 ans, participant à l'émission de radio **La Joyeuse Bande** très populaire dans le pays. Adolescent, il joue le rôle titre dans la pièce **Le Fils du Régiment** et tient différents petits rôles dans plusieurs films polonais dont **Une Fille a Parlé**, **Les Innocents Charmeurs** et **Samson** de Andrzej Wajda.

En 1955, il est accepté dans le cursus de mise en scène de l'École Nationale de Cinéma de Lodz. Il est encore étudiant lorsqu'il réalise ses premiers courts métrages, dont **Deux Hommes et une Armoire** en 1958 et **Quand les Anges Tombent** en 1959, primés dans différents festivals. Il est ensuite engagé comme assistant réalisateur auprès du réalisateur français Jean-Marie Drot, qui réalise alors une série de documentaires sur la culture polonaise. De 1959 à 1961, il travaille à Paris, mettant en scène et interprétant un nouveau court métrage, **Le Gros et le Maigre**, puis retourne en Pologne et signe un autre court en 1962, **Les Mammifères**. Il tourne son premier long métrage en 1962 avec **Le Couteau dans l'Eau**, qui remporte le Prix de la Critique au Festival de Venise et est cité à l'Oscar du meilleur film étranger. **Répulsion** sera son premier film en anglais, en 1965. Il y dirige Catherine Deneuve. Le film remporte l'Ours d'argent au Festival de Berlin. **Cul-de-Sac**, son film suivant, obtient quant à lui l'Ours d'or. Polanski réalise **Le Bal des Vampires**, dont il tient aussi le rôle principal, puis tourne son premier film américain avec **Rosemary's Baby** qui sera l'un de ses plus grands succès commerciaux. En 1972, il revient en Europe pour réaliser son adaptation de **MacBeth**.

Il produit la même année **Week-end of a Champion** de Frank Simon, documentaire sur le coureur automobile Jacky Stewart. L'année suivante, il dirige Marcello Mastroianni dans **Quoi ?**

1974 marque son retour à Hollywood : il réalise **Chinatown**, qui décroche le Golden Globe, l'Oscar du meilleur scénario original ainsi que 11 citations. En 1976, Roman Polanski tourne **Le Locataire** en Europe, avec Isabelle Adjani et Shelley Winters. **Tess**, trois ans plus tard, obtient trois Oscars et deux

César de la meilleure mise en scène et du meilleur film. En 1984, il écrit son autobiographie, **Roman par Polanski**, best-seller dans plusieurs pays.

En 1986, il réalise **Pirates**, comédie d'aventures interprétée par Walter Matthau. Son film suivant, **Frantic**, un thriller avec Harrison Ford, marque le premier rôle en vedette d'Emmanuelle Seigner, qui jouera ensuite dans **Lunes de Fiel** avec Hugh Grant et Peter Coyote et **La Neuvième Porte**, avec Johnny Depp et Lena Olin. Il signe en 1994 **La Jeune Fille et la Mort**, d'après la pièce d'Ariel Dorfman, avec Sigourney Weaver et Sir Ben Kingsley. Il est aussi élu à l'Académie des Beaux-Arts.

En 2002, il réalise **Le Pianiste**, d'après les mémoires du pianiste Wladislaw Szpilman. Le film est salué dans le monde entier et remporte une pléiade de récompenses, dont trois Oscars, la Palme d'Or du Festival de Cannes et sept César.

En 2005, Polanski tourne **Oliver Twist**, d'après Charles Dickens, avec Sir Ben Kingsley dans le rôle de Fagin. Quatre ans plus tard, il réalise et coécrit **The Ghost Writer**, avec Ewan McGregor, Pierce Brosnan, Kim Cattrall and Olivia Williams, qui remporte l'Ours d'argent et le prix de la mise en scène au festival de Berlin, quatre César dont celui de meilleur réalisateur ainsi que six European Film Awards.

Au théâtre, Roman Polanski a mis en scène l'opéra d'Alban Berg **Lulu**, au Festival de Spolète, **Rigoletto** de Verdi à l'Opéra de Munich et **Les Contes d'Hoffman** d'Offenbach à l'Opéra Bastille. En 1981, il a mis en scène et interprété **Amadeus** de Peter Shaffer, d'abord à Varsovie puis à Paris. En 1988, il a tenu le rôle principal de l'adaptation par Stephan Berkoff du classique de Kafka, **La Métamorphose**. Il a mis en scène la comédie musicale **Tanz der Vampire** en 1996 à Vienne, sur une musique de Jim Steinman et un livret de Michael Kunze, d'après **Le Bal des Vampires**. Il a depuis mis en scène à Paris **Master Class**, **Maria Callas la Leçon de Chant** de Terrence McNally, **Hedda Gabler** d'Ibsen et **Doute** de John Patrick Shanley.

Il a tourné à plusieurs reprises sous la direction d'autres réalisateurs. Il a notamment partagé avec Gérard Depardieu la vedette du film de Giuseppe Tornatore **Une Pure Formalité**, et a joué dans **Vengeance (Zemsta)** d'Andrzej Wajda.

SAÏD BEN SAÏD - PRODUCTEUR

FILMOGRAPHIE

TOTAL WESTERN de Eric Rochant (1999)

LOIN d'André Téchiné (2000)

TAIS-TOI ! de Francis Veber (2002)

LES DALTON de Philippe Haim (2003)

LES TÉMOINS d'André Téchiné (2006)

LE HÉROS DE LA FAMILLE de Thierry Klifa (2006)

INJU de Barbet Schroeder (2007)

LE TUEUR de Cédric Anger (2007)

LE GRAND ALIBI de Pascal Bonitzer (2008)

LA FILLE DU RER d'André Téchiné (2009)

CHICAS de Yasmina Reza (2009)

LUCKY LUKE de James Huth (2009)

CRIME D'AMOUR d'Alain Corneau (2010)

IMPARDONNABLES d'André Téchiné (2011)

CARNAGE de Roman Polanski (2011)

En pré-production

CHERCHEZ HORTENSE de Pascal Bonitzer

PASSION de Brian De Palma

YASMINA REZA - AUTEUR DE LA PIÈCE ET CO-SCÉNARISTE

Les œuvres théâtrales de Yasmina Reza sont adaptées dans plus de 35 langues et jouées dans des centaines de productions dans des théâtres comme la Royal Shakespeare Company, le Théâtre de l'Almeida ou le Théâtre National à Londres, le Schiller Theater ou la Schaubühne à Berlin, le Burgtheater de Vienne, le Théâtre Royal de Stockholm ainsi que dans les théâtres les plus renommés de Moscou à Broadway. Elle a obtenu les deux prix anglo-saxons les plus prestigieux : le Laurence Olivier Award (U.K.) et deux Tony Award (USA) pour **Art** et **Le Dieu du Carnage**. La pièce est actuellement jouée dans le monde entier.

Sa dernière pièce **Comment vous racontez la partie** est éditée chez Flammarion en mars 2011. Yasmina Reza a publié de nombreux romans depuis 1997 : **Hammerklavier**, **Une Désolation**, **Adam Haberberg**, **Dans la Luge d'Arthur Schopenhauer**, **Nulle Part**, **L'Aube**, **le Soir ou la Nuit** ont été traduits dans de nombreuses langues et sont sortis notamment aux USA, au Japon, en Amérique Latine et dans toute l'Europe. Elle a également réalisé son premier film **Chicas** (2010) avec Emmanuelle Seigner, Carmen Maura et André Dussolier.

DEAN TAVOULARIS - CHEF-DÉCORATEUR

Né en 1932, Dean Tavoularis a d'abord étudié la peinture et l'architecture avant de travailler comme dessinateur pour les studios Disney. Il collabore comme assistant décorateur sur **Daisy Clover** de Robert Mulligan, puis assure la direction artistique de **Bonnie and Clyde** d'Arthur Penn, **Petulia** de Richard Lester et **Zabriskie Point** de Michelangelo Antonioni.

Remarqué par Francis Ford Coppola, il signe notamment les décors de la trilogie du **Parrain**, **Conversation Secrète**, **Apocalypse Now**, **Coup de Cœur**, **Outsiders**, **Rusty James**, **Peggy Sue s'est Mariée**, **Jardins de Pierre**, **Tucker : l'Homme et son Rêve**, **New York Stories** et **Jack**. Oscarisé pour **Le Parrain 2**, il est cité à cette même récompense pour **Bonnie and Clyde** et **Little Big Man** d'Arthur Penn, **Le Parrain**, **Tucker** et **Le Parrain 3**.

On lui doit encore les décors de **Hammett** de Wim Wenders, **Soleil Levant** de Philip Kaufman, **Sang Chaud pour Meurtre de Sang Froid** de Phil Joanou, **Bulworth** de Warren Beatty, **La Neuvième Porte** de Roman Polanski, **A Nous Quatre** de Nancy Meyers et **Angel Eyes** de Luis Mandoki.

MILENA CANONERO - CHEF-COSTUMIÈRE

Originaire de Turin, Milena Canonero étudie l'histoire de l'art et la création de costumes à Gênes, puis s'installe en Angleterre, où elle commence à travailler dans la publicité. Elle rencontre alors des cinéastes comme Hugh Hudson et, surtout, Stanley Kubrick qui fait appel à elle pour trois films, **Orange Mécanique**,

Barry Lyndon, qui lui vaut un Oscar, et **Shining**.

Elle conçoit les costumes des **Chariots de Feu** de Hugh Hudson, qui lui vaut un deuxième Oscar, et décroche cinq citations à la même récompense pour **Out of Africa** de Sydney Pollack, **Tucker : L'Homme et son Rêve** de Francis Ford Coppola, **Dick Tracy** de Warren Beatty, **Titus**, et **L'Affaire du Collier**. En 2007 elle obtient son troisième Oscar pour son travail sur **Marie Antoinette** de Sofia Coppola. Elle a également travaillé sur **Barfly** et **J.F. Partagerait Appartement** de Barbet Schroeder, **Fatale** de Louis Malle, **La Jeune Fille et la Mort** de Roman Polanski, et **À Bord du Darjeeling Limited** de Wes Anderson.

Hormis le cinéma et la télévision, elle est également costumière pour la scène, sur des productions théâtrales et d'opéras. Elle a collaboré à plusieurs reprises avec le metteur en scène et producteur Otto Schenk, au Metropolitan Opera de New York, au Wiener Staatsoper de Vienne, ou encore au Festival de Salzbourg. Elle a récemment conçu les costumes pour un opéra de Philippe Boesmans, **Yvonne, Princesse de Bourgogne**, dont la création mondiale a eu lieu début 2009 à l'Opéra Garnier.

ALEXANDRE DESPLAT - COMPOSITEUR

Après avoir écrit la partition d'une cinquantaine de films en Europe, et avoir décroché deux nominations aux César, Alexandre Desplat arrive à Hollywood en 2003 : il compose la musique de **La Jeune Fille à la Perle**, avec Scarlett Johansson et Colin Firth, qui lui vaut ses premières citations au Golden Globe, au BAFTA et à l'European Film Award.

Il enchaîne ensuite avec **Birth** de Jonathan Glazer, avec Nicole Kidman, et **Syriana** de Stephen Gaghan qui lui vaut une nouvelle nomination au Golden Globe. Il signe la musique de **The Queen** de Stephen Frears qui lui vaut sa première nomination à l'Oscar. En 2007, il compose celle de **A la Croisée des Mondes : La Boussole d'Or** de Chris Weitz et **Lust, Caution** d'Ang Lee.

En 2008, il collabore à **L'Étrange Histoire de Benjamin Button** de David Fincher qui lui vaut sa deuxième nomination à l'Oscar et sa quatrième au Golden Globe. L'année suivante, il compose la musique de **Julie et Julia** de Nora Ephron, **Chéri** de Stephen Frears, **Coco avant Chanel** d'Anne Fontaine, **Un Prophète** de Jacques Audiard, **Twilight - Chapitre 2 : Tentation** de Chris Weitz et **Fantastic Mr Fox** de Wes Anderson, qui lui vaut sa troisième nomination à l'Oscar.

Il a écrit la partition de **The Ghost Writer** de Roman Polanski, pour laquelle il a reçu un César. Parmi ses plus récentes collaborations, citons **Le Discours d'un Roi** de Tom Hooper, **Tamara Drewe** de Stephen Frears, **Tree of Life** de Terrence Malick, **La Fille du Puisatier** de Daniel Auteuil et **Harry Potter et les Reliques de la Mort**, de David Yates. Il vient de collaborer avec Georges Clooney pour son nouveau film **Les Marches du Pouvoir**.

PAWEL EDELMAN - DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE

Né à Lodz, en Pologne, Pawel Edelman s'est forgé une réputation internationale en signant la photo de films comme **Kroll** de Wladyslaw Pasikowski, **Kroniki Domowe** de Leszek Wosiewicz, **Pan Tadeusz**, **Quand Napoléon traversait le Niemen** d'Andrzej Wajda, **L'Aube à l'envers** de Sophie Marceau, **Love Stories** et **Big Animal** de Jerzy Stuhr, **Edges of the Lord** de Yurek Bogayevicz.

Pour **Le Pianiste**, il a été nommé à l'Oscar, au BAFTA Award et à l'American Society of Cinematographers Award. Il a remporté le César de la meilleure photographie, l'European Film Award et le Eagle Award dans la même catégorie.

Parmi ses plus récents films figurent **Vengeance (Zemsta)** d'Andrzej Wajda, une production télévisée de Hamlet et le film **Ray** de Taylor Hackford. Il a également signé la lumière d'**Oliver Twist** et de **The Ghost Writer** de Roman Polanski.

HERVÉ DE LUZE - CHEF MONTEUR

Hervé de Luze a débuté comme assistant d'Henri Langlois à la Cinémathèque. Il a monté des courts métrages pour Olivier Assayas, Arthur Joffé, Julien Rassam, et Virginie Despentes, avant de signer le montage de longs métrages comme **La Ville Bidon** de Jacques Barratier, **2 Heures Moins le Quart avant Jésus-Christ** de Jean Yanne, **Le Complot** d'Agneszka Holland, **La Cité de la Joie** de Roland Joffé, **Le Garçu** de Maurice Pialat, **On Connaît la Chanson** d'Alain Resnais, qui lui a valu le César du meilleur montage, **Je vous Aime**, **Le Maître d'École**, **Tchao Pantin**, **Jean de Florette**, **Manon des Sources**, **Uranus**, **Germinal**, **Lucie Aubrac** et **La Débandade** de Claude Berri, **Le Goût des Autres** d'Agnès Jaoui, **Esther Kahn** d'Arnaud Desplechin. Fidèle collaborateur de Roman Polanski, il a monté **Tess**, **Pirates**, **Lunes de Fiel**, **La Jeune Fille et la Mort**, **La Neuvième Porte**, **Le Pianiste**, qui lui a valu une citation à l'Oscar, **Oliver Twist** et **The Ghost Writer**, qui lui a valu une citation à l'European Film Award et un César. Il a aussi signé le montage de **24 Heures dans la Vie d'une Femme** de Laurent Bouhnik, **Les Sœurs Fâchées** d'Alexandra Leclère, **Liberté Oléron**, **Le Mystère de la Chambre Jaune** et **Le Parfum de la Dame en Noir** de Bruno Podalydès.

Il est l'auteur et le réalisateur d'un court métrage **Poste Restante**, qui a remporté le Prix de Rome 1985.

Il a par ailleurs réalisé des spots publicitaires pour Chevignon et le clip de Nougaro **Made in USA**.

LISTE ARTISTIQUE

Penelope Longstreet.....	JODIE FOSTER
Nancy Cowan.....	KATE WINSLET
Alan Cowan.....	CHRISTOPH WALTZ
Michael Longstreet.....	JOHN C. REILLY
Zachary.....	ELVIS POLANSKI
Ethan.....	ELIOT BERGER

LES VOIX AU TÉLÉPHONE

Walter.....	JOE REZWIN
Dennis.....	NATHAN RIPPY
La mère.....	TANYA LOPERT
La secrétaire.....	JULIE ADAMS

LISTE TECHNIQUE

Un film de..... **ROMAN POLANSKI**
Scénario..... **YASMINA REZA ET ROMAN POLANSKI**
D'après la pièce " LE DIEU DU CARNAGE " de..... **YASMINA REZA**
Traduction de..... **MICKAEL KATIMS**
Producteur..... **SAÏD BEN SAÏD**
Co-producteurs..... **MARTIN MOSZKOWICZ**
..... **OLIVER BERBEN**
..... **PIOTR REISCH**
..... **JAUME ROURES**
Décors..... **DEAN TAVOULARIS**
Costumes..... **MILENA CANONERO**
Musique..... **ALEXANDRE DESPLAT**
Image..... **PAWEL EDELMAN**
Casting..... **FIONA WEIR**
Montage..... **HERVÉ DE LUZE**
Premier assistant réalisateur..... **RALPH REMSTEDT**
Directeur de production..... **FREDERIC BLUM**



www.wildbunch-distribution.com